



**NATIONAL
GEOGRAPHIC™**

**SOLAR POWER
LADEGERÄT
SOLAR POWER
CHARGER**



- DE** Bedienungsanleitung
- EN** Operating Instructions
- FR** Mode d'emploi
- NL** Handleiding
- ES** Instrucciones de uso
- RU** Руководство по эксплуатации



Allgemeine Informationen

Zu dieser Anleitung

Lesen Sie bitte aufmerksam die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung. Verwenden Sie dieses Produkt nur wie in der Anleitung beschrieben, um Schäden am Gerät oder Verletzungen zu vermeiden.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf, damit Sie sich jederzeit über alle Bedienungsfunktionen neu informieren können.



GEFAHR!

Dieses Zeichen steht vor jedem Textabschnitt, der auf Gefahren hinweist, die bei unsachgemäßer Anwendung zu leichten bis schweren Verletzungen führen.



HINWEIS!

Dieses Zeichen steht vor jedem Textabschnitt, der auf Sach- oder Umweltschädigungen bei unsachgemäßer Anwendung hinweist.

Verwendungszweck

Dieses Produkt dient ausschließlich der privaten Nutzung. Es wurde entwickelt als elektronisches Zubehörteil zum ausschließlichen Anschluss und Betrieb an in dieser Anleitung beschriebenen privat genutzten Geräten.

Allgemeine Warnhinweise



GEFAHR!

Dieses Gerät beinhaltet Elektronikteile, die über eine Stromquelle (Netzteil und/oder Batterien) betrieben werden. Lassen Sie Kinder beim Umgang mit dem Gerät nie unbeaufsichtigt! Die Nutzung darf nur wie in der Anleitung beschrieben erfolgen, andernfalls besteht GEFAHR eines STROMSCHLAGS!

Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder, etc.) von Kindern fernhalten! Es besteht ERSTICKUNGSGEFAHR!



GEFAHR!

Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus. Gerät nicht kurzschließen oder ins Feuer werfen! Durch übermäßige Hitze und unsachgemäße Handhabung können Kurzschlüsse, Brände und sogar Explosionen ausgelöst werden!



HINWEIS!

Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts an Ihren Fachhändler. Er nimmt mit dem Service-Center Kontakt auf und kann das Gerät ggf. zwecks Reparatur einschicken.

Setzen Sie das Gerät keinen Temperaturen über 60 °C aus!

Eine „Konformitätserklärung“ in Übereinstimmung mit den anwendbaren Richtlinien und entsprechenden Normen ist von der Meade Instruments Europe GmbH & Co. KG erstellt worden. Diese kann auf Anfrage jederzeit eingesehen werden.

Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung des Produktes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Meade Instruments Europe GmbH & Co. KG
Gutenbergstr. 2, D-46414 Rhede, Germany
e-Mail: info@bresser.de

Teileübersicht:

1. Solarmodul
2. Solar Indikator (blau)
3. 500mA Ladestrom Indikator (grün)
4. 1A Ladestrom Indikator (grün)
5. USB Ausgang (DC Output)
6. Power-Taste (Ladestrom einstellen)/
Energie-Taste (Akku-Ladezustand
überprüfen)
7. Mini USB (DC Input)
8. Energie-Indikator (rot)

Lieferumfang:

- Solar Ladegerät
- USB Ladekabel
- DC Ausgangskabel
- Adapter
- Bedienungsanleitung

Bedienungsanleitung:

1. Richten Sie das Solar-Panel möglichst frontal zur Sonne aus andernfalls kann das Solar-Panel nur teilweise die erforderliche Energie zum Laden des internen Akkus erzeugen.
2. Die besten Ergebnisse erzielen Sie beim Aufladen in der Zeit von 9 bis 15 Uhr an einem sonnigen Tag.
3. Die Effizienz beim Aufladen hängt stark von den bestehenden Wetterbedingungen ab.

1. Aufladen über Solarmodul:

Stellen Sie sicher, dass das Solarmodul Sonnenlicht erhält. Das Aufladen des internen Akkus wird durch das Aufleuchten der blauen Indikator LED (2) angezeigt.

2. Aufladen über USB-Ladekabel:

Verbinden Sie das Solar-Ladegerät und den PC mit Hilfe des USB-Ladekabels. Die Indikator LED (8) blinkt während des Ladevorgangs rot. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen und der integrierte Akku vollständig aufgeladen ist, hört die rote Indikator LED (8) auf zu blinken und alle Vier Indikator LED leuchten nun rot.

3. Aufladen Ihrer portablen Geräte:

Verbinden Sie die Geräte mittels des entsprechenden Adapters und des Ladekabels miteinander. Bevor Sie mit dem Aufladen beginnen, können Sie durch betätigen der Power-Taste (6) einen maximalen Ladestrom von 500mA oder 1A wählen. Wenn 30 Sekunden lang kein Ladestrom fließt, wird der Ladevorgang automatisch abge-

brochen und die grünen Indikator LED 3 oder 4 werden ausgeschaltet.

Während das Solar-Ladegerät Ihr portables Gerät lädt, blinkt eine der beiden Indikator LED 3 oder LED 4 grün. Sobald Ihr portables Gerät vollständig geladen ist, können Sie die Verbindung der Geräte unterbrechen. Die Indikator LED erlischt daraufhin.

4. Ladezustandsanzeige:

Durch Drücken der Energie-Test Taste (6) lässt sich der Ladezustand des internen Akkus überprüfen. Der Akku ist vollständig aufgeladen, wenn alle roten LED Indikatoren aufleuchten. Wenn zwei rote LED's aufleuchten ist der Akku des Solarladegeräts halb aufgeladen während das Aufleuchten von nur einer roten LED eine Aufladung von $\frac{1}{4}$ darstellt.

5. Ladestrom Einstellfunktion:

Durch Drücken der Power-Taste (6) können Sie den zur Verfügung stehenden maximalen Ladestrom einstellen. Beim ersten Drücken der Power-Taste (6) stellen Sie einen maximalen Ladestrom von 500mA (grüner LED (3) Indikator) ein und beim zweiten Drücken der Power-Taste (6) erhöhen Sie den Ladestrom auf maximal 1A (grüner LED (4) Indikator). Ein Ladestrom von maximal 500mA ist für normale Mobiltelefone üblich während ein Ladestrom von maximal 1A in der Regel für Hochstrom-Geräte, wie z.B. Tablets oder Smartphones benötigt wird.

Ladezeit:

Solar Energie	Sonnenschein	Ladezeit
	2 Stunden	10-20 Minuten
	7-10 Stunden	50-60 Minuten
	15-20 Stunden	90-120 Minuten

Solar Energie	Stand-by-Zeit	Sprechzeit
	3-5 Stunden	5-10 Minuten
	20-30 Stunden	20-30 Minuten
	40-60 Stunden	30-60 Minuten

Bemerkung:

1. Die oben genannten Daten sind abhängig von den Wetterbedingungen und dem verwendeten Mobiltelefon.
2. Mindestens zwei Stunden Aufladung unter Sonnenschein.
3. Die oben genannten Daten wurden mit einem Nokia 5800 Mobiltelefon unter starkem Sonnenschein ermittelt.

DC Adapter	Stand-by-Zeit	Sprechzeit
	20-40 Stunden	20-30 Minuten
	40-60 Minuten	30-60 Minuten

DC Adapter	USB Aufladung	Ladezeit
	1 Stunde	40-60 Minuten
	2 Stunden	60-80 Minuten

Bemerkung:

1. Die oben genannten Daten wurden mit einem Nokia 5800 Mobiltelefon ermittelt.

Besondere Hinweise:

1. Bitte laden Sie das Gerät vor der ersten Benutzung vollständig auf.
2. Bitte führen Sie mindestens einmal im Monat eine komplette Ladung und Entladung des Gerätes durch.
3. Wenn die Sonnenbedingungen nicht optimal sind, kann sich die Aufladezeit unter Umständen verlängern. Dies ist bei Solar Ladegeräten normal.

Spezifikationen:

Maße	115x66x9 mm
Hauptmaterial	Aluminium
Solarmodul Spezifikationen	5.5 V / 90 mA
Ausgangsstrom (wahlweise)	500mA & 1A
Ausgangsspannung	5V
Akku-Kapazität	2000 mAh

Solarmodul Effizienz	Polykristalline Silizium Solar- panel mit einem Wirkungsgrad über 16%
Solar Ladezeit	15-18 Stunden für vollständi- ge Aufladung
Kapazität der Aufladung	Das Aufladen eines Mobiltele- fons für 1 bis 2 Stunden kann 30 bis 60 Minuten Sprechzeit oder 20 bis 60 Stunden Bereitschaft (Standby) erbrin- gen. (Je nach Mobiltelefon unterschiedlich).
Integrierte Schutzeinrich- tungen	Zweikreis Schutzsystem, Un- ter- und Überspannung, Über- und Tiefentladung, Überlast, Verpolung, Kurzschluss und Temperatur.



HINWEISE zur Reinigung

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromquelle. Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem trockenen Tuch. Benutzen Sie keine Reinigungsflüssigkeit, es könnten sonst Schäden an der Elektronik entstehen.

Schützen Sie das Gerät vor Staub und Feuchtigkeit!

ENTSORGUNG



Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!



Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet. Sie können die Batterien nach Gebrauch entweder in unserer Verkaufsstelle oder in unmittelbarer Nähe (z.B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben.

General Information

About this Instruction Manual

Please read the safety instructions in this manual carefully. To avoid damage to the unit and the risk of injury, only use this product as described in the manual. Keep the instruction manual handy so that you can easily look up information on all the functions.



DANGER!

You will find this symbol before every section of text that deals with the risk of minor to severe injuries resulting from improper use.



NOTE!

You will find this symbol in front of every section of text which deals with the risk of damage to property or the environment.

Intended Use

This product is intended only for private use. It was developed as an electronic accessory to be connected to and operated with only those devices described in this manual, which are also intended only for private use.

General Warning



DANGER!

This device contains electronic components which operate via a power source (power supply and/or batteries). Do not let children use the device while unattended. Only use the device as described in the manual, or you run the risk of an electric shock.

Children should only use the device under adult supervision. Keep packaging material, like plastic bags and rubber bands, out of the reach of children, as they pose a choking hazard.



DANGER!

Do not expose the device to high temperatures. Do not short-circuit the device or batteries, or throw them into a fire. Excessive heat or improper handling could trigger a short-circuit, a fire or even an explosion.



NOTE!

Do not disassemble the device. In the event of a defect, please contact your dealer. The dealer will contact the Service Centre and can send the device in to be repaired, if necessary.

Do not expose the device to temperatures above 60 °C.

Declaration of Conformity



Meade Instruments Europe GmbH & Co. KG has issued a 'Declaration of Conformity' in accordance with applicable guidelines and corresponding standards. This can be viewed any time upon request.

This declaration is no longer valid in the event of a change to the product which has not been coordinated with us.

Meade Instruments Europe GmbH & Co. KG
Gutenbergstr. 2, D-46414 Rhede, Germany
Email: info@bresser.de

Parts overview:

1. Solar panel
2. Solar indicator (blue)
3. 500mA charging current indicator (green)
4. 1A charging current indicator (green)
5. USB port (DC output)
6. Power button (Charge current setting) /
Energy-test button (Battery status check)
7. Mini USB (DC input)
8. Energy indicator (red)

Components Included:

- Solar charger
- USB charging cable
- DC output cable
- Connectors
- Operating instructions

Operating Instructions:

1. Make sure the solar panel is facing the sun, otherwise the efficiency of the absorbed light energy will be reduced. Angle the solar panel so that the sun hits the panels at the right angle.
2. The most effective charging time is from 9:00 a.m. to 15:00 p.m. on a sunny day.
3. The efficiency of charging depends heavily on current weather conditions.

1. Solar power:

To charge via the solar panel, ensure that the panel is facing the sun. The indicator LED (2) will turn blue to confirm that the internal battery is charging.

2. USB charge:

When charging via the supplied cable, the indicator LED (8) will flash red to confirm the internal battery is charging. When the internal battery is fully charged, the indicator LED (8) will stop flashing red and all four indicator LEDs will turn red.

3. Charging portable devices:

To charge your portable digital device, connect the device via the connector. Before charging your mobile phone, you can choose 500mA or 1A by pressing the power switch (6). If there is no output from the charger for 30 seconds, the charger will automatically shut down, and the green LED indicator turn off.

When charging the device, one of the indicator LEDs (3 or 4) will flash green. When charging is

complete, remove the cable from the device and the charger. The indicator LED will turn off.

4. Battery indicator:

Press the energy test button (6) to check the status of the built-in battery. The built-in battery is full when all red LED indicators are illuminated. Two red LEDs mean the device is half charged, and one LED means the device is only one-quarter charged.

5. Output current adjust function:

Pressing the power switch (6) can adjust the output current of the solar charger. One press selects 500mA (green LED (3) indicator), and a second press selects 1A (green LED (4) indicator). 500mA is common for regular mobile phones, while 1A is usually reserved for high-current devices such as tablets.

Charging time:

Solar energy	Sunshine	Charging time
	2 hours	10-20 minutes
	7-10 hours	50-60 minutes
	15-20 hours	90-120 minutes

Solar energy	Standby	Call time
	3-5 hours	5-10 minutes
	20-30 hours	20-30 minutes
	40-60 hours	30-60 minutes

Remarks:

1. The above information is subject to weather conditions and model of mobile phone.
2. At least 2 hours of charging time in sunshine is preferred.
3. The above data is based on the Nokia 5800 mobile phone in strong sunshine.

DC Adapter	USB Charging	Charging time
	1 hour	40-60 minutes
	2 hours	60-80 minutes

DC Adapter	Standby	Call time
	20-40 hours	20-30 minutes
	40-60 minutes	30-60 minutes

Remarks:

1. The above data is based on the Nokia 5800 mobile phone.

Special Note:

1. Please fully charge the device before first use.
2. Please perform a full charge and discharge of the charger at least once a month.
3. If sunlight conditions are not ideal, charging time will take longer than the advertised time. This is normal for solar devices.

Specifications:

Dimensions	115 x 66 x 9 mm
Main material	Aluminium
Specifications of solar panel	5.5 V / 90 mA
Output current (optional)	500mA / 1A
Output voltage	5V
Capacity of built-in battery	2000 mAh

Efficiency of Solar Panel	Polycrystalline silicon solar panel transfer rate over 16%
Solar charging time	15-18 hours for complete charging
Effect of charging	Charging a mobile phone for 1-2 hours can result in 30 to 60 minutes of call time or 20 to 60 hours of standby (based on your mobile phone)
Line protection modes	Dual circuit protection, overcharge, over-discharge, overload, reverse polarity, short-circuit protection function



NOTES on cleaning

Separate the device from the power supply before cleaning by removing the plug or batteries. Only use a dry cloth to clean the exterior of the device. Do not use any cleaning fluid to avoid damaging the electronics.

Protect the device from dust and moisture!

DISPOSAL



Dispose of the packaging materials properly, according to their type, such as paper or cardboard. Contact your local waste-disposal service or environmental authority for information on the proper disposal.



Do not dispose of electronic devices in the household garbage! As per Directive 2002/96/EC of the European Parliament on waste electrical and electronic equipment and its adaptation into German law, used electronic devices must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.



In accordance with the regulations concerning batteries and rechargeable batteries, disposing of them in the normal household waste is explicitly forbidden. Please make sure to dispose of your used batteries as required by law – at a local collection point or in the retail market. Disposal in domestic waste violates the Battery Directive.

Informations générales

A propos de ce manuel

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité présentées dans ce manuel. N'utilisez ce produit comme décrit dans ce manuel, afin d'éviter tout risque de blessure ou de dommage sur l'appareil. Conservez le manuel d'utilisation afin de pouvoir revoir à tout moment les informations concernant certaines fonctionnalités.



DANGER !

Ce symbole précède un passage destiné à mettre l'utilisateur en garde face à un danger susceptible de résulter d'un usage inapproprié et pouvant entraîner des blessures légères ou graves.



REMARQUE !

Ce symbole précède un passage destiné à mettre l'utilisateur en garde face à un danger susceptible de résulter d'un usage inapproprié et pouvant entraîner des dommages matériels ou de l'environnement.

Utilisation conforme / destination du produit

Ce produit est exclusivement destiné pour un usage privé. Il a été conçu pour comme accessoire électronique destiné à être raccordé et utilisé exclusivement avec les appareils décrit et énumérés dans ce manuel, dans le cadre d'un usage privé.

Consignes générales de sécurité



DANGER !

Cet appareil contient des pièces électroniques raccordées à une source d'alimentation électrique (par bloc d'alimentation et/ou batteries). Ne jamais laisser les enfants manipuler l'appareil sans surveillance ! L'utilisation de l'appareil doit se faire exclusivement comme décrit dans ce manuel, faute de quoi un RISQUE d'ELECTROCUTION peut exister !

Les enfants ne doivent utiliser cet appareil que sous surveillance. Maintenez les enfants éloignés des matériaux d'emballage (sacs plastiques, bandes en caoutchouc, etc.) ! RISQUE D'ETOUFFEMENT !



DANGER !

Ne pas exposer l'appareil à des températures trop élevées. L'appareil ne doit pas être court-circuité ou jeter dans le feu ! Toute surchauffe ou manipulation inappropriée peut déclencher courts-circuits, incendies voire conduire à des explosions !



REMARQUE !

Ne pas démonter l'appareil ! En cas de défaut, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé. Celui-ci prendra contact avec le service client pour, éventuellement, envoyer l'appareil en réparation.

Ne jamais exposer l'appareil à des températures de plus de 60 °C !

Déclaration de conformité



Meade Instruments Europe GmbH & Co. KG a émis une « déclaration de conformité » conformément aux lignes directrices applicables et aux normes correspondantes. Celle-ci peut être consultée à tout moment sur demande.

Toute modification du produit réalisée sans consultation préalable de nos services entraîne l'annulation de la présente déclaration.

Meade Instruments Europe GmbH & Co. KG
Gutenbergstr. 2, D-46414 Rhede, Germany
e-Mail: info@bresser.de

Descriptif général :

1. Panneau solaire
2. Indicateur solaire (bleu)
3. Indicateur de charge 500mA (vert)
4. Indicateur de charge 1A (vert)
5. Port USB port (Sortie DC)
6. Interrupteur d'alimentation (Réglage de la charge) / Interrupteur de test-énergie (Vérification de l'état de la batterie)
7. Mini USB (Entrée DC)
8. Indicateur d'énergie (rouge)

Composants inclus :

- Chargeur solaire
- Câble de chargement USB
- Câble sortie DC
- Connecteurs
- Mode d'emploi

Mode d'emploi :

1. Assurez-vous que le panneau solaire soit bien orienté face au Soleil, autrement l'efficacité de l'absorption des rayons serait réduite. Orientez le panneau solaire de telle manière que le Soleil atteigne les panneaux à angle droit.
2. La meilleure période de chargement se situe entre 9:00 h du matin et 15:00 h par une journée ensoleillée.
3. Le rendement du chargement dépend fortement des conditions météorologiques.

1. Energie solaire:

Pour charger via le panneau solaire, assurez-vous que celui-ci fasse bien face au Soleil. L'indicateur LED (2) passera au bleu pour confirmer que la batterie interne est en charge.

2. Chargement USB:

Lors de la recharge via le câble fourni, l'indicateur LED (8) clignote en rouge pour confirmer que la batterie interne est en charge. Quand la batterie interne est complètement chargée, l'indicateur LED (8) s'arrêtera de clignoter et les quatre indicateurs LED passeront au rouge fixe.

3. Chargement pour appareils portables:

Pour charger votre appareil numérique portable, connectez l'appareil via le connecteur. Avant de charger votre téléphone mobile, vous pouvez choisir entre 500mA et 1A en appuyant sur l'interrupteur d'alimentation (6). S'il n'y a pas de sortie du chargeur pendant 30 secondes, celui-ci se coupera automatiquement et l'indicateur LED vert, s'éteindra. Lors du chargement de l'appareil, des indicateurs

LED (3 ou 4) clignoteront en vert. Lorsque le chargement est terminé, retirez le câble de l'appareil et du chargeur. L'indicateur LED s'éteindra.

4. Indicateur de batterie:

Appuyez sur l'interrupteur test-énergie (6) pour vérifier l'état de la batterie interne. La batterie interne est totalement rechargée lorsque tous les indicateurs LED sont au rouge fixe. Deux LED rouges, signifie que la batterie n'est chargée qu'à 50%, une seule, qu'elle n'est chargée qu'à 25%.

5. Courant de Fonction réglage de la sortie:

Appuyer sur l'interrupteur (6) permet de régler le courant de sortie du chargeur solaire. À la première impulsion, vous sélectionnez 500mA (indicateur de LED (3) vert) et à la deuxième impulsion, 1 A. (indicateur de LED (4) vert). Le 500mA est en général réservé pour les téléphones mobiles, tandis que le 1 A est plutôt destiné aux appareils comme les tablettes.

Temps de chargement:

Energie solaire	Ensoleillé	Temps de chargement
	2 heures	10-20 minutes
	7-10 heures	50-60 minutes
	15-20 heures	90-120 minutes

Solar Energie	Veille	Durée d'appel
	3-5 heures	5-10 minutes
	20-30 heures	20-30 minutes
	40-60 heures	30-60 minutes

Remarque:

1. Les informations varient en fonction des conditions météorologiques et du modèle de téléphone portable.
2. Au moins 2 heures de charge par temps ensoleillé.
3. Les données ci-dessus sont basées sur le téléphone Nokia 5800 et par fort ensoleillement.

Adaptateur DC	Chargement USB	Temps de chargement
	1 heure	40-60 minutes
	2 heures	60-80 minutes

Adaptateur DC	Veille	Durée d'appel
	20-40 heures	20-30 minutes
	40-60 minutes	30-60 minutes

Remarque:

1. Les données ci-dessus sont basées sur le téléphone Nokia 5800.

Note spéciale:

1. Chargez complètement l'appareil avant la première utilisation.
2. Effectuez une charge/décharge complète au moins une fois par mois.
3. Si les conditions de lumière du soleil ne sont pas idéales, temps de recharge sera plus long que prévu.

Caractéristiques:

Dimensions	115x66x9 mm
Composition principale	Aluminium
Spécifications du panneau solaire	5.5 V / 90 mA
Sortie (optionnel)	500mA & 1A
Voltage sortie	5V
Capacité de la batterie interne	2000 mAh

Rendement du panneau solaire	Supérieur à 16%
Temps de chargement solaire	15-18 heures pour le chargement complet
Effet du chargement	Un chargement de téléphone mobile d'une à deux heures peut permettre une durée d'appel de 30 à 60 minutes ou une durée de veille de or 20 à 60 (base sur votre téléphone mobile)
Modes de protection de ligne	Double circuit de protection, surcharge, sur décharge, polarité inversée, fonction de protection de court-circuit



REMARQUE concernant le nettoyage

Avant de nettoyer l'appareil, veuillez le couper de son alimentation électrique (tirez le câble d'alimentation ou enlevez les batteries) ! Ne nettoyez l'appareil que de l'extérieur en utilisant un chiffon sec. Ne pas utiliser de liquides de nettoyage, afin d'éviter d'endommager les parties électroniques.

Protégez l'appareil de la poussière et de l'humidité !

ELIMINATION



Éliminez l'emballage en triant les matériaux.

Pour plus d'informations concernant les règles applicables en matière d'élimination de ce type des produits, veuillez vous adresser aux services communaux en charge de la gestion des déchets ou de l'environnement.



Ne jamais éliminer les appareils électriques avec les ordures ménagères ! Conformément à

la directive européenne 2002/96/CE sur les appareils électriques et électroniques et ses transpositions aux plans nationaux, les appareils électriques usés doivent être collectés séparément et être recyclés dans le respect des réglementations en vigueur en matière de protection de l'environnement.



En conformité avec les règlements concernant les piles et les piles rechargeables, jeter ces produits avec les déchets ménagers normaux

est strictement interdit. Veuillez à bien déposer vos piles usagées dans des lieux prévus à cet effet par la Loi, comme un point de collecte locale ou dans un magasin de détail (une élimination de ces produits avec les déchets domestiques constituerait une violation des directives sur les piles et batteries).

Algemene informatie

Over deze handleiding

Leest u aandachtig de veiligheidsinstructies in deze handleiding. Gebruik dit product, om schade aan het apparaat of verwondingen te voorkomen, alleen zoals in de handleiding is beschreven.

Bewaar deze gebruikershandleiding zodat u zich op elk moment weer kunt informeren over alle bedieningsfuncties.



GEVAAR!

Dit teken staat voor elk stuk tekst dat op gevaren duidt die door onkundig gebruik tot lichte tot zware verwondingen kunnen leiden.



OPMERKING!

Dit teken staat voor elk stuk tekst dat wijst op gevaren duidt die door onkundig gebruik tot schade aan voorwerpen of het milieu kunnen leiden.

Gebruiksdoel

Het is ontwikkeld als elektronisch accessoire dat op een in deze handleiding genoemd apparaat voor privé-gebruik aangesloten en als zodanig gebruikt kan worden.

Algemene waarschuwingen



GEVAAR!

Dit toestel bevat elektronische onderdelen die door een elektriciteitsbron (voeding en/of batterijen) worden gevoed. Houd kinderen bij het gebruiken van dit toestel altijd onder toezicht! Het toestel mag alleen gebruikt worden zoals in de handleiding wordt beschreven, anders bestaat er GEVAAR op een STROOMSTOOT!

Kinderen mogen dit toestel alleen onder toezicht gebruiken. Verpakkingsmaterialen (Plastic zakken, elastiekjes, etc.) uit de buurt van kinderen houden! Er bestaat VERSTIKKINGSGEVAAR!



GEVAAR!

Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen. Sluit het apparaat niet kort en gooi het niet in het vuur! Te hoge temperaturen en ondeskundig gebruik kunnen leiden tot kortsluitingen, branden en zelfs explosies!



OPMERKING!

Neem het toestel niet uitelkaar! Neem bij defecten a.u.b. contact op met de verkoper. Deze zal contact opnemen met een servicecenter en kan het toestel indien nodig voor reparatie terugsturen.

Stel het toestel niet aan temperaturen boven 60 °C bloot!

Een “conformiteitsverklaring” in overeenstemming met de van toepassing zijnde richtlijnen en overeenkomstige normen is door Meade Instruments Europe GmbH & Co. KG afgegeven. Deze kan elk moment op aanvraag worden ingezien.

In geval van niet door ons goedgekeurde aanpassingen van het product verliest deze verklaring haar geldigheid.

Meade Instruments Europe GmbH & Co. KG
Gutenbergstr. 2, D-46414 Rhede, Germany
e-Mail: info@bresser.de

Parts overview:

1. Solar Panel
2. Solar indicator (blue)
3. 500mA charging current indicator (green)
4. 1A charging current indicator (green)
5. USB port (DC Output)
6. Power button (Charge current setting) /
Energy-test button (Battery status check)
7. Mini USB (DC Input)
8. Energy indicator (red)

Components Included:

- Solar Charger
- USB Charging Cable
- DC Output Cable
- Connectors
- Operating instructions

Operating Instructions:

1. Make sure the solar panel is facing the sun, otherwise the efficiency of the absorbed light energy will be reduced. Angle the solar panel so that it the sun hits the panels at the right angle.
2. The most effective charging time is from 9:00 a.m. to 15:00 p.m. on a sunny day.
3. The efficiency of charging is depending heavily on current weather conditions.

1. Solar power:

To charge via the solar panel, ensure that the panel is facing the sun. The indicator LED (2) will turn blue to confirm that the internal battery is charging.

2. USB charge:

When charging via the supplied cable, the indicator LED (8) will flash red to confirm the internal battery is charging. When the internal battery is fully charged, the indicator LED (8) will stop flashing red and all four indicators LED's will turn red.

3. Charge portable device:

To charge your portable digital device, connect the device via the connector. Before charging your mobile phone, you can choose from 500mA and 1A by press of the power switch (6). If there is no output from the charger for 30 seconds, charger will automatically shut down, and green LED indicator turn off.

When charging the device, one of the indicator LED's (3 or 4) will flash green. When charging is complete, remove the cable from the device and the charger. The indicator LED will turn off.

4. Battery Indicator:

Press the energy test button (6) to check the status of the built-in battery. The built-in battery is full when all red LED indicators are illuminated. Two red LED's mean half charged and one LED means the device is only $\frac{1}{4}$ charged.

5. Output current adjust function:

Pressing the power switch (6) can adjust the output current of the solar charger. At first press you select 500mA (green LED (3) indicator) and on second press 1A. (green LED (4) indicator). 500mA is common for regular mobile phones while 1A is usually for high current devices such as Tablets.

Charging time:

Solar energy	Sunshine	Charging time
	2 Stunden	10-20 Minuten
	7-10 Stunden	50-60 Minuten
	15-20 Stunden	90-120 Minuten

Solar Energie	Stand by	Call time
	3-5 Stunden	5-10 Minuten
	20-30 Stunden	20-30 Minuten
	40-60 Stunden	30-60 Minuten

Remark:

1. The above information is subjected to weather conditions and model of mobile phone.
2. At least 2 hours of charging time in sunshine.
3. The above data is based on the Nokia 5800 mobile phone in strong sunshine.

DC Adapter	USB Charging	Charging time
	1 Stunde	40-60 Minuten
	2 Stunden	60-80 Minuten

DC Adapter	Stand by	Call time
	20-40 Stunden	20-30 Minuten
	40-60 Minuten	30-60 Minuten

Remark:

1. The above data is based on the Nokia 5800 mobile phone.

Special Note:

1. Please fully charge device before first use.
2. Please perform full charge and discharge of the charger at least once a month.
3. If sunlight conditions are not ideal charging time will take longer than the advertised time, this is normal for solar devices.

Specifications:

Dimensions	115x66x9 mm
Main material	Aluminium
Specifications of Solar Panel	5.5 V / 90 mA
Output current (optional)	500mA & 1A
Output voltage	5V
Capacity of built-in battery	2000 mAh

Efficiency of Solar Panel	Polycrystalline silicon solar panel transfer rate could over 16%
Solar charging time	15-18 hours for complete charging
Effect of charging	Charging the mobile phone for 1-2 hours can result in 30 to 60 minutes of call time or 20 to 60 hours of standby (based on your mobile phone)
Line protection modes	Dual circuit protection, overcharge, over discharge, overload, reverse polarity, short circuit protection function

! TIPS voor reiniging

Koppel het toestel los van de stroomvoorziening (stekker uit het stopcontact halen en/of batterijen verwijderen) voordat u het reinigt!

Reinig het toestel alleen uitwendig met een droge doek. Gebruik geen vloeistoffen, om schade aan de elektronica te vermeiden.

Bescherm het toestel tegen stof en vocht!

AFVAL



Scheid het verpakkingsmateriaal voordat u het weggooit. Informatie over het correct scheiden en weggooien van afval kunt u bij uw gemeentelijke milieudienst inwinnen.



Gooi elektronische apparaten niet bij het huisvuil!



Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG over elektrische en elektronische apparaten en de toepassing hiervan in nationale wetten moeten afgedankte elektrische apparaten gescheiden worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden afgevoerd.



Batterijen en accu's mogen niet worden weggegooid in de vuilnisbak.

U bent wettelijk verplicht om gebruikte batterijen in te leveren. U kunt de gebruikte batterijen in onze winkel of in de onmiddellijke omgeving, bijv. bij gemeentelijke inzamelpunten gratis inleveren.

Informaciones de carácter general

Sobre este manual

Lea atentamente las indicaciones de seguridad recogidas en este manual. Emplee este producto exclusivamente de la forma descrita en el manual, con el fin de evitar daños en el aparato o lesiones. Conserve el manual de instrucciones para poder volver a informarse en todo momento sobre las funciones de manejo.



¡PELIGRO!

Este signo se encuentra delante de cualquier sección de texto que indica peligros provocados por el uso indebido que tienen como consecuencia lesiones de leves a graves.



¡ADVERTENCIA!

Este signo se encuentra delante de cualquier sección de texto que indica daños materiales o medioambientales provocados por el uso indebido.

Uso previsto

Este producto sirve exclusivamente para el uso privado. Se ha desarrollado como accesorio para la conexión y el funcionamiento exclusivos en los equipos de uso privado descritos en el presente manual.

Advertencias de carácter general



¡PELIGRO!

Este aparato contiene componentes electrónicos que funcionan mediante una fuente de electricidad (equipo de alimentación y/o pilas). No deje nunca que los niños utilicen el aparato sin supervisión. El uso se deberá realizar de la forma descrita en el manual; de lo contrario, existe PELIGRO de DESCARGA ELÉCTRICA.

Los niños solo deberían utilizar el aparato bajo supervisión. Mantener los materiales de embalaje (bolsas de plástico, bandas de goma) alejadas del alcance de los niños. ¡Existe PELIGRO DE ASFIXIA!



¡PELIGRO!

No exponga el aparato a altas temperaturas. ¡No cortocircuitar ni arrojar al fuego el aparato! El calor excesivo y el manejo inadecuado pueden provocar cortocircuitos, incendios e incluso explosiones.



¡ADVERTENCIA!

No desmonte el aparato. En caso de que exista algún defecto, le rogamos que se ponga en contacto con su distribuidor autorizado. Este se pondrá en contacto con el centro de servicio técnico y, dado el caso, podrá enviarle el aparato para su reparación.

No exponga nunca el aparato a una temperatura superior a los 60 °C.

Declaración de conformidad



Meade Instrumentos Europa GmbH & Co. KG ha emitido una „Declaración de conformidad“ de acuerdo con las directrices y normas correspondientes. Esto se puede ver en cualquier momento, previa petición.

Cualquier modificación del producto que no haya sido previamente concertada con nosotros invalida la presente declaración.

Meade Instruments Europe GmbH & Co. KG
Gutenbergstr. 2, D-46414 Rhede, Germany
e-Mail: info@bresser.de

Partes:

1. Panel Solar
2. Indicador solar (azul)
3. Indicador de carga actual 500mA (verde)
4. Indicador de carga actual 1A (verde)
5. Puerto USB (Salida Corriente Continua)
6. Botón de Encendido (ajuste de corriente de carga) / Botón de prueba de energía (comprobación del estado de la batería)
7. Mini USB (Entrada Corriente Continua)
8. Indicador de energía (rojo)

Piezas incluidas:

- Cargador solar
- Cable de carga USB
- Cable salida corriente continua
- Conectores
- Manual de instrucciones

Instrucciones de uso:

1. Asegúrese de colocar el panel frente al sol, de lo contrario la eficiencia de la energía de la luz absorbida se reducirá. Incline el panel solar para que los rayos del sol incidan en el panel perpendicularmente.
2. El momento más eficaz para realizar la carga es de 9:00 am a 15:00 pm en un día soleado.
3. La eficiencia de la carga depende en gran medida de las condiciones climáticas actuales.

1. La energía solar:

Para cargar a través del panel solar, asegúrese de que el panel está frente al sol. El LED indicador (2) se iluminará en azul para confirmar que la batería interna se está cargando.

2. Carga USB:

Cuando la carga se hace a través del cable suministrado, el LED indicador (8) parpadeará en color rojo para confirmar la batería interna se está cargando. Cuando la batería interna está totalmente cargada, el LED indicador (8) dejará de parpadear en rojo y los cuatro indicadores LED se iluminará en rojo.

3. Cargar un dispositivo portátil:

Para cargar un dispositivo digital portátil, conecte el dispositivo a través del conector. Antes de cargar su teléfono móvil, usted puede elegir entre 500 mA y 1A, presionando el botón correspondiente (6). Si no hay salida del cargador durante 30 segundos, el cargador se apagará automáticamente y el indicador LED verde se apagará.

Cuando se está cargando el dispositivo, uno de los indicadores LED verde (3 o 4) parpadeará. Cuando la carga esté completa, desconecte el cable del dispositivo y el cargador. El indicador LED se apagará.

4. Indicador de batería:

Pulse el botón de prueba de energía (6) para comprobar el estado de la batería.

La batería incorporada está completamente cargada cuando todos los indicadores LED se iluminan de color rojo. Dos LEDs rojos iluminados significa media carga y un LED iluminado significa que el dispositivo está sólo $\frac{1}{4}$ cargado.

5. Ajuste de la corriente de salida:

Al pulsar el interruptor de encendido (6) puede ajustar la corriente de salida del cargador solar. Al pulsar por primera vez se selecciona 500mA (indicador LED verde (3)), si presiona una segunda vez 1A (indicador LED verde (4)). 500mA es corriente común para teléfonos móviles, mientras que 1A es por lo general para dispositivos de alta corriente como las 'tablets'.

Tiempos de carga:

Energía solar	Sol brillante	Tiempo de carga
	2 horas	10-20 minutos
	7-10 horas	50-60 minutos
	15-20 horas	90-120 minutos

Energía solar	Tiempo en espera	Tiempo de comunicación
	3-5 horas	5-10 minutos
	20-30 horas	20-30 minutos
	40-60 horas	30-60 minutos

Observación:

1. La información arriba expuesta es subjetiva y depende de las condiciones meteorológicas y modelo de teléfono móvil
2. Al menos 2 horas de carga con sol brillante.
3. La información arriba expuesta está basada en un móvil Nokia 5800 bajo intensa luz solar.

Adaptador de Corriente continua	Carga USB	Tiempo de carga
	1 hora	40-60 minutos
	2 horas	60-80 minutos

Adaptador de Corriente continua	Tiempo en espera	Tiempo de comunicación
	20-40 horas	20-30 minutos
	40-60 minutos	30-60 minutos

Observación:

1. La información arriba expuesta está basada en un móvil Nokia 5800

Nota especial:

1. Por favor, cargue completamente el dispositivo antes del primer uso.
2. Por favor, realice una descarga y carga completa al menos una vez al mes.

3. Si las condiciones de la luz del sol no son ideales el tiempo de carga será superior al anunciado, esto es normal para los dispositivos solares.

Especificaciones:

Dimensiones	115x66x9 mm
Construcción	Aluminium
Especificación eléctrica	5.5 V / 90 mA
Corriente de salida (opcional)	500mA & 1A
Voltaje de salida	5V
Capacidad batería incorporada	2000 mAh

Eficiencia del panel solar	Panel solar de silicio policristalino con tasa de transferencia de más del 16%
Tiempo de carga	15-18 horas para una completa recarga
Duración de la recarga	Si recarga el móvil durante 1-2 horas, dispondrá de 30 a 60 minutos para llamadas o 20 a 60 horas si el móvil está en modo espera (stand by).
Métodos de protección	Doble circuito de protección para sobre cargas, sobre descargas, sobre consumo, cambio de polaridad y protección contra corto circuitos.



INSTRUCCIONES de limpieza

Antes de limpiar el aparato, desconéctelo de la fuente de electricidad (desenchúfelo o quite las pilas).

Limpie solamente el exterior del aparato con un paño seco. No utilice productos de limpieza para evitar daños en el sistema electrónico.

¡Proteja el aparato del polvo y la humedad!

ELIMINACIÓN



Elimine los materiales de embalaje separados por tipos. Obtendrá información sobre la eliminación reglamentaria en los proveedores de servicios de eliminación comunales o en la agencia de protección medioambiental.



¡No elimine los electrodomésticos junto con la basura doméstica! Conforme a la directiva europea 2002/96/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados y a su aplicación en la legislación nacional, los aparatos eléctricos usados se deben recoger por separado y conducir a un reciclaje que no perjudique al medio ambiente.



De acuerdo con la normativa en materia de pilas y baterías recargables, está explícitamente prohibido depositarlas en la basura normal. Por favor, preste atención a lo que la normativa obliga cuando usted quiera deshacerse de estos productos - sobre puntos de recogida municipal o en el mercado minorista (disposición sobre violación de la Directiva en materia de los residuos domésticos- pilas y baterías-).

Общая информация

О данном руководстве

Внимательно прочтите инструкции по технике безопасности в данном руководстве. Используйте данное устройство только в соответствии с описаниями в руководстве для исключения риска получения травмы или повреждения устройства. Сохраните руководство по эксплуатации, чтобы всегда иметь возможность обратиться к содержащейся в нем информации по функциям управления.



ОСТОРОЖНО!

Этот символ располагается перед каждым фрагментом текста, в котором имеется указание на риски, которые при ненадлежащем использовании могут привести к легким или тяжким телесным повреждениям.

Назначение

Устройство является электронным оборудованием, предназначенным для подключения и эксплуатации с описанными в данном руководстве устройствами для личного использования.

Общие предупреждения



ОПАСНОСТЬ!

Данное устройство содержит электронные компоненты, приводимые в действие от источника тока

(сетевой адаптер и/или батарейки). Не оставляйте ребенка без присмотра. Устройство следует использовать только так, как указано в инструкции, иначе есть серьезный риск получить УДАР ТОКОМ.

Дети могут пользоваться устройством только под присмотром взрослых. Храните упаковку (пластиковые пакеты, резиновые ленты и пр.) в недоступном для детей месте. Существует опасность УДУШЕНИЯ!



ОПАСНОСТЬ!

Не допускайте нагревания устройства до высокой температуры. Не закорачивайте устройство и не бросайте его в огонь! Перегрев и неправильное обращение могут стать причиной короткого замыкания, пожара и даже взрыва!



ВНИМАНИЕ!

Никогда не разбирайте устройство. При возникновении неисправностей обратитесь к дилеру. Он свяжется с нашим сервисным центром и при необходимости отправит устройство в ремонт.

Не подвергайте устройство воздействию температур выше 60 °C.

Сертификат соответствия



Сертификат соответствия был составлен с учетом действующих правил и соответствующих норм компанией Meade Instruments Europe GmbH & Co. KG. Его можно просмотреть по запросу в любое время.

В случае изменения продукта без согласования с нами данный сертификат становится недействительным.

Meade Instruments Europe GmbH & Co. KG
Gutenbergstr. 2, D-46414 Rhede, Germany
e-Mail: info@bresser.de

Детали и аксессуары:

1. Солнечная панель
2. Индикатор зарядки от солнечной панели (синий)
3. Индикатор зарядки 500 мА (зеленый)
4. Индикатор зарядки 1 А (зеленый)
5. USB-разъем
6. Кнопка выбора режима зарядки / Кнопка проверки уровня заряда аккумулятора
7. Разъем mini-USB
8. Индикатор заряда аккумулятора (красный)

Комплект поставки:

- Солнечное зарядное устройство
- Кабель питания с USB-разъемом
- Кабель питания
- Адаптеры
- Руководство по использованию

Использование:

1. Убедитесь, что солнечная панель повернута прямо к солнцу: в противном случае скорость зарядки уменьшится. Наклоните зарядное устройство так, чтобы солнечные лучи падали на него под правильным углом.
2. Лучше всего заряжать аккумулятор в солнечный день с 9:00 до 15:00.

3. Облачность может значительно уменьшить скорость заряда аккумулятора.

1. Солнечная энергия:

При зарядке устройства от солнечной панели убедитесь, что она повернута прямо к солнцу. Индикатор (2) загорится синим, указывая на то, что встроенный аккумулятор заряжается.

2. Зарядка через USB-кабель:

При зарядке устройства от сети индикатор (8) начнет мигать красным светом, указывая на то, что встроенный аккумулятор заряжается. Когда аккумулятор полностью зарядится, индикатор (8) перестанет мигать; все четыре индикатора загорятся красным.

3. Зарядка мобильных устройств:

Чтобы зарядить мобильный телефон или другой прибор, подключите его к зарядному устройству с помощью адаптера. Перед подключением вы можете выбрать силу тока на выходе (500 мА или 1 А), нажав кнопку выбора режима (6). Если в течение тридцати секунд после выбора режима зарядка не начнется, зарядное устройство автоматически отключится, а зеленый индикатор погаснет. Во время зарядки один из индикаторов (3 или 4) будет мигать зеленым светом. По окончании зарядки отсоедините кабель питания от прибора и от зарядного устройства. Индикатор погаснет.

4. Индикатор заряда аккумулятора:

Нажмите кнопку проверки заряда (6), чтобы

узнать уровень заряда встроенного аккумулятора. Если горят четыре красных индикатора — заряд полный. Если горят только два — аккумулятор заряжен наполовину, а один индикатор означает, что аккумулятор заряжен только на четверть.

5. Выбор режима зарядки:

Нажав кнопку выбора режима зарядки (6), вы можете изменить силу тока на выходе. Одно нажатие — 500 мА (зеленый индикатор (3)), два нажатия — 1 А (зеленый индикатор (4)). Для зарядки мобильных телефонов чаще всего используется ток в 500 мА. Мощные КПК лучше заряжать от тока в 1 А.

Время зарядки:

Солнечная энергия	Солнечный свет	Время зарядки
	2 часа	10-20 минут
	7-10 часов	50-60 минут
	15-20 часов	90-120 минут

Солнечная энергия	Режим ожидания	Режим разговора
	3-5 часа	5-10 минут
	20-30 часов	20-30 минут
	40-60 часов	30-60 минут

1. Данные могут меняться в зависимости от погодных условий и модели мобильного телефона.
2. Требуется минимум два часа зарядки на солнечном свете.
3. Данные основаны на результатах зарядки телефона Nokia 5800 при ярком солнечном свете.

От сети	Режим ожидания	Режим разговора
	20-40 часов	20-30 минут
	40-60 минут	30-60 минут

От сети	Зарядка от сети	Время зарядки
	1 час	40-60 минут
	2 часа	60-80 минут

Дополнительная информация:

1. Полностью зарядите устройство перед первым использованием;
2. Не реже раза в месяц полностью заряжайте и затем разряжайте аккумулятор устройства;
3. Время зарядки может увеличиться в условиях облачности.

Технические характеристики:

Габариты	115x66x9 мм
Материал корпуса	Алюминий
Характеристики солнечной панели	5.5 В / 90 мА

Сила выходного тока	500 мА или 1 А
Напряжение выходного тока	5В
Емкость встроенного аккумулятора	2000 мА·ч

КПД солнечной панели	КПД поликристаллических кремниевых солнечных панелей может превышать 16%
Зарядка от солнечной панели	15-18 часов до полной зарядки
Эффективность зарядки	Зарядка мобильного телефона в течение 1-2 часов позволяет говорить по телефону от 30 до 60 минут и обеспечивает работоспособность в течение 20-60 часов в режиме ожидания (зависит от конкретной модели мобильного телефона)
Режимы защиты	Двойная защита цепи, от перезаряда, от переразряда, от перегрузки, от обратной полярности, от короткого замыкания

! **СОВЕТЫ по уходу**

Перед чисткой отключите устройство от источника питания. Протирайте поверхности устройства сухой салфеткой. Не используйте чистящую жидкость, она может повредить электронные компоненты. Берегите устройство от пыли и влаги.

УТИЛИЗАЦИЯ



Утилизируйте упаковку как предписано законом. При необходимости проконсультируйтесь с местными властями.



Не выбрасывайте электронные детали в обычный мусорный контейнер.



Европейская директива по утилизации электронного и электрического оборудования 2002/96/EU и соответствующие ей законы требуют отдельного сбора и переработки подобных устройств.



Элементы питания не являются бытовыми отходами, поэтому в соответствии с законодательными требованиями их необходимо сдавать в пункты приема использованных элементов питания. Вы можете бесплатно сдать использованные элементы питания в нашем магазине или рядом с вами (например, в торговых точках или в пунктах приема).



NATIONAL GEOGRAPHIC™



National Geographic's net proceeds support vital exploration, conservation, research, and education programs.

Experience the National Geographic Channel.
Visit our website: www.nationalgeographic.com

© 2012 National Geographic Society
NATIONAL GEOGRAPHIC and
Yellow Border Design are trademarks
of the National Geographic Society.
All rights reserved.



BRESSER®

**Meade Instruments Europe
GmbH & Co. KG**

Gutenbergstr. 2
DE-46414 Rhede, Germany

www.bresser.de

ystva/

ANL9055000MSP0712NG